

# DIN EN 12309-3:2025-10 (E)

## Gas-fired sorption appliances for heating and/or cooling with a net heat input not exceeding 70 kW - Part 3: Requirements, test conditions and test methods

---

<b>Contents</b>		<b>Page</b>
European foreword .....		5
<b>1</b>	<b>Scope .....</b>	<b>7</b>
1.1	Scope of EN 12309 series .....	7
1.2	Scope of this Part 3 of EN 12309 .....	7
<b>2</b>	<b>Normative references .....</b>	<b>8</b>
<b>3</b>	<b>Terms and definitions .....</b>	<b>8</b>
<b>4</b>	<b>Classification .....</b>	<b>8</b>
4.1	Classification of gases .....	8
4.2	Classification of appliances .....	8
4.2.1	Classification according to the mode of air supply and evacuation of the combustion products .....	8
4.2.2	Denomination .....	9
4.2.3	Classification of the operating conditions .....	9
<b>5</b>	<b>Testing conditions .....</b>	<b>9</b>
5.1	Environmental conditions and electrical power supply .....	9
5.2	Test conditions .....	11
<b>6</b>	<b>Measurements .....</b>	<b>18</b>
6.1	Heat Input .....	18
6.1.1	General conditions for operation of the gas-fired part of the appliance .....	18
6.1.2	Measurement of heat inputs under test conditions .....	18
6.2	Electrical power input .....	19
6.2.1	General conditions for operation of the electrical part of the appliance .....	19
6.2.2	Effective electrical power input .....	20
6.2.3	Electrical power input corrections of fans .....	20
6.2.4	Electrical power input correction of liquid pumps .....	21
6.3	Cooling mode .....	22
6.3.1	General .....	22
6.3.2	Measured cooling capacity .....	23
6.3.3	Effective cooling capacity .....	23
6.3.4	Heat recovery capacity in cooling mode .....	24
6.3.5	Gas utilization efficiency in cooling mode .....	25
6.4	Heating mode .....	25
6.4.1	General .....	25
6.4.2	Measured heating capacity .....	25
6.4.3	Effective heating capacity .....	26
6.4.4	Gas utilization efficiency in Heating mode .....	27
6.5	Auxiliary energy factor .....	27
6.5.1	Cooling mode .....	27
6.5.2	Heating mode .....	27
6.6	Capacity correction .....	27
6.6.1	General .....	27
6.6.2	Capacity correction for integrated glandless circulators .....	28
6.6.3	Capacity correction for integrated dry motor pumps .....	28
6.6.4	Capacity correction for non-integrated liquid pumps .....	28

7	Test methods .....	29
7.1	General .....	29
7.1.1	Introduction .....	29
7.1.2	All appliances .....	29
7.1.3	Alternating appliances .....	30
7.1.4	Non ducted appliances .....	30
7.1.5	Ducted appliances .....	30
7.1.6	Air to water(brine) and water(brine) to water(brine) appliances .....	31
7.1.7	Sound measurements .....	31
7.2	Measurement for water(brine) to water(brine) appliances .....	31
7.2.1	Steady-state operation conditions .....	31
7.2.2	Measurement of heating capacity, cooling capacity, heat recovery capacity, gas input and electrical power input .....	31
7.2.3	Measurement of GUE .....	31
7.3	Measurement in cooling mode for air-to-water(brine) appliances .....	32
7.3.1	Steady-state operation conditions .....	32
7.3.2	Measurement of cooling capacity, heat recovery capacity, gas input and electrical power input .....	32
7.3.3	Measurement of GUE .....	32
7.4	Measurement in heating mode for air-to-water appliances .....	32
7.4.1	General .....	32
7.4.2	Preconditioning period .....	33
7.4.3	Equilibrium period .....	33
7.4.4	Data collection period .....	33
7.4.5	Test procedure when a defrost cycle ends the preconditioning period .....	34
7.4.6	Test procedure when a defrost cycle does not end the preconditioning period .....	34
7.5	Reduced capacity tests .....	35
7.5.1	General .....	35
7.5.2	Cycling interval (ON-OFF) tests .....	36
7.6	Permissible deviations .....	37
7.7	Test methods for electric power consumption during thermostat off mode, standby mode and off mode .....	42
7.7.1	Measurement of electrical power consumption during thermostat off mode .....	42
7.7.2	Measurement of the electrical power consumption during standby mode .....	42
7.7.3	Measurement of the electric power consumption during off mode .....	42
7.8	Test results .....	42
7.9	Test apparatus .....	45
7.9.1	Arrangement of the test apparatus .....	45
7.9.2	Installation and connection of the appliance .....	46
7.10	Uncertainties of measurement .....	46
8	Marking and documentation .....	48
Annex A (normative) Determination of the liquid pump efficiency .....		49
A.1	General .....	49
A.2	Hydraulic power of the liquid pump .....	49
A.3	Efficiency of integrated pumps .....	50
A.4	Efficiency of non-integrated pumps .....	53
Annex B (normative) Electrical and capacity corrections to include in the electrical power input and in the measured heating, cooling and heat recovery capacities .....		54
Annex C (informative) Primary energy efficiency - Calculation at a single operating point .....		56
C.1	Primary energy ratio in heating mode .....	56
C.2	Primary energy ratio in cooling mode .....	56
Annex D (informative) Heating capacity tests - Flow chart and examples of different test sequences .....		57
D.1	Flow chart .....	57

<b>D.2</b>	<b>Examples of test profiles .....</b>	<b>58</b>
<b>Annex E (informative)</b>	<b>Direct method for air-to-water (brine) and water (brine) to water (brine) appliances .....</b>	<b>64</b>
<b>E.1</b>	<b>General .....</b>	<b>64</b>
<b>E.2</b>	<b>Compensation system air to water appliances .....</b>	<b>64</b>
<b>E.3</b>	<b>Compensation system for water/brine to water appliances .....</b>	<b>65</b>
<b>Annex F (normative)</b>	<b>Measurement in ON/OFF mode .....</b>	<b>66</b>
<b>F.1</b>	<b>General .....</b>	<b>66</b>
<b>F.2</b>	<b>Test procedure for measurement in ON/OFF mode .....</b>	<b>66</b>
<b>Annex G (informative)</b>	<b>Test report .....</b>	<b>69</b>
<b>G.1</b>	<b>General information .....</b>	<b>69</b>
<b>G.2</b>	<b>Additional information .....</b>	<b>69</b>
<b>G.3</b>	<b>Test results .....</b>	<b>70</b>
<b>Annex ZA (informative)</b>	<b>Relationship between this European Standard and the ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) No 813/2013 L 239/136 aimed to be covered .....</b>	<b>71</b>
<b>Annex ZB (informative)</b>	<b>Relationship between this European Standard and the energy labelling requirements of Commission Delegated Regulation (EU) No 811/2013 L 239/1 aimed to be covered .....</b>	<b>72</b>
<b>Annex ZC (informative)</b>	<b>Relationship between this European Standard and the ecodesign requirements of Commission Regulation (EU) No 2016/2281 L 346/1 aimed to be covered .....</b>	<b>74</b>
<b>Bibliography .....</b>		<b>75</b>